



CAS S.R.L. Sibiu Romania

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO BARI
ITALY

Plant: 100 Unloading point: 14248

Invoice to:
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO BARI
ITALY

Delivery note

No.: 83162864 / ExtNo:

Date: 04.06.2019

Page: 1 of 1 Pages

Contact:

Ana M. Stanculescu

Telephone:

Telefax:

Customer no.:

499151

Vendor no./Index

91022768 /

Sold to:

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO BARI
ITALY

M7152

180231945

5209405281

Your order no.: 550003571901

Our order no.: 30052444

Planned goods issue date: 04.06.2019

Transport Details:	Terms of sales (INCOTERMS): FCA Free freight Sibiu	Dun & Bradstreet No.: 565475527
--------------------	---	------------------------------------

Your article code	Our article code	P.Units	Quantity	Weight amount	Volume amount
Your article description	Our article description		QU	Unit	Unit
2500080900	A2C7376891000		1,638	4,013.100	0.000
	TCU DCT DCT250_2 type E		ST	KG	
	Country of origin: RO				
TBA-501559	9860000000200		26	176.800	0.000
	pallet ESD RE Getrag PP		ST	KG	
TBA-501558	9860000000300		26	52.000	0.000
	cover ESD RE Getrag PP D		ST	KG	
TBA-501557	9860000000100		234	1,076.400	0.000
	tray ESD Getrag DKG		ST	KG	
	Total	26		5,318.300	0.000
				KG	

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 1638

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 26

Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO

Data controllo: 08/06/2019

Firma

Our deliveries are subject to the familiar Terms for Deliveries Abroad

Continental Automotive Systems
S.R.L. Sibiu
Salzburg street, no 8
RO-550018 Sibiu
Romania
Phone: +40-369-433-000
Fax: +40-369-433-009
www.continental-corporation.com

Commercial Register No.
J 32/851/2005
Fiscal Code: 17679640
VAT-No.: RO17679640

Board of Management:
Oswald Kolb
Matthias Wichtler

Bank Account:
ING Bank Romania, Bucharest Branch
BIC/SWIFT: INGBROBU
EUR: RO49INGB0002008166820711
USD: RO92INGB0002008166824011
RON: RO03INGB0002008166828911

1) Versender/Lieferant 2) Lieferanten-Nr. 91022768

Continental Automotive
Systems S.R.L.
Salzburger Strasse 8

550018 Sibiu

5) Beladestelle
Versandstelle Sibiu

8) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer 1511229

11) Empfänger 12) Kunden-Nr. 499151
IT04886850728

Magna PT S.p.A.

Via dei Ciclamini 4
70026 Modugno Bari

14) Anliefer-/Abladestelle 14248

3) Speditionsauftrags-Nr.

1511229 01511229

4) Nr. Versender beim Versandspediteur

SPEDITIONS-AUFTRAG

6) Datum 7) Relations-Nr.

04.06.19

9) Versandspediteur 10) Spediteur-Nr. 364019

Schweitzer GmbH
Internationale Spedition KG
Carl Benz Str. 23
71634 Ludwigsburg

Telefon Telefax

13) Bordero-/Ladeliste-Nr.

15) Versendervermerk für den Versandspediteur

16) Eintreff-Datum 04.06.19 17) Eintreff-Zeit 00:00

18) Zeichen und Nr. Lieferschein-Nr.	19) Anz. 20) Verpackung	21) 22) Inhalt SF	23) Lademittel- gewicht in KG	24) Brutto- gewicht in KG
	234 TBA-501557 0		1.305	5.318

(25) Summe 42 26) Rauminhalt cdm/Lademeter 0,00 m# Summen 2.108 8.651

29) Gefahrgut-Klassifikation

30) Gefahrgut-Bezeichnung

31) Frankatur 32) Warenwert für SVS/RVS 33) Verzichtskunde 34) Versender-Nachnahme

Frei Frachtf EUR VERZICHTSKUNDE EUR

35) Anlagen

36) Auftr.-Nr. Kunde

37) Kont.

38) Transportmittel-Nr. B164SPD

39) LKW-Code

40) Versandart

41) Abr.schl.

42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers:

obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand empfangen

KUEHNELNAGEL s.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

43) Übernahmebestätigung des Fahrers

obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen

Firmenstempel/Unterschrift

Ridevati con riserva di

44) Die Sendung wurde in der angegebenen Menge und Qualität empfangen

Euro-Flach-Pal.(FP)

Euro-Flach-Pal.(FP)

Datum Uhrzeit Unterschrift

Euro-Gitter-Pal.(GP)

Euro-Gitter-Pal.(GP)

45) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp).

Gerichtsstand ist der Firmensitz des Versandspediteurs.

1. Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) CONTINENTAL AUTOMOTIVE SYSTEMS SRL Str. Salzburg 8 550018 SIBIU ROMANIA		6. Transportateur (nom, adresse, pays, autres références) Carrier (name, address, country, other references) SCHWEITZER Auto: B 25 BAV/ B 164 SPD	
2. Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) Getrag S.p.A Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno Bari Italy		7. Transporteurs successifs / Successive carriers Nom / Name B 25 BAV BAV SPEDITION SRL-D Adresse / Address B 164 SPA CUI: RO34584567; J12/1650/2015 Pays / Country 400615, Cluj-Napoca, România Tel.: 0040 740 543 364 Regu et acceptation Date Signature Receipt and Acceptance	
3. Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods: Lieu / Place 550018 SIBIU Pays / Country ROMANIA Date 04.06.2019 Heure de départ / Heure d'arrivée / Time of arrival Time of departure		8. Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise Carrier's reservations and observations on taking over the goods	
4. Livraison de la marchandise / Delivery of the goods: Lieu / Place 70026 Modugno Bari Pays / Country Italy Heures d'ouverture du dépôt / Plant: 100 Unloading point: 14248 Warehouse opening hours		9. Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handed to the carrier by the sender Delivery note: 83162840; 862; 864. -	
10. Marques et numéros 11. Nombre de colis 12. Mode d'emballage 13. Nature de la marchandise Marks and Nos Number of packages Method of packing Nature of the goods		14. Greutate brută, kg 15. Cubaj, m³ Bruttogewicht in kg Umfang in m³	
Pe 42 paleti, in 378 tavite plastic, 42 capace plastic: - 2646 unitati electronice de control TOTAL: 42		8708 8651 Kg 8651 Kg	
16. Conventii particulare Special agreement EU GOODS / EG WARE Free circulation / Freie Bewegung Continental Automotive Systems SRL, Sibiu, Romania Name: Cernia Claudiu Date: 04.06.2019 Position: Operator Shipping		17. A payer par Expéditeur Destinataire To be paid by: Sender Consignee Prix de transport Carriage charges Frais accessoires Supplementary charges Droits de douane Customs duties Autres frais Other charges	
18. Autres indications Other useful FCA Sibiu		19. Remboursement Cash on delivery	
20. Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au Contrat de Transport International de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens den Beförderungsvertrag im internationalen Straßentransport (CMR) Acest transport este supus, indiferent de orice clauză contrară, Convenției privind la Contractul de Transport Internațional de mărfuri pe cale rutieră (CMR)			
21. Încheiată 16.06.2019 Ausgefertigt 16.06.2019 Signature ou timbre de l'expéditeur / Signature or stamp of the sender / Semnătura sau stampila expeditorului / Unterzeichnet oder gestempelt vom Absender		24. Marchandises reçues / Goods received Heure de réception / Hour of receipt 08 GIU 2019 Signature et timbre du destinataire / Signature and stamp of the consignee 08 GIU 2019	

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The space framed with bold lines must be filled in by the carrier

1-5, 9-16, 18-22

A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

(ADR) En cas de marchandises dangereuses indiquées, à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Marchandises des classes 1 et 2, voir demande spéciale dans ADR, Partie 5, Numéro d'étiquette et Groupe d'emballage
- In case of dangerous goods mention on the last line of the column: UN number, Goods from class 1 and 2: see special documentation demands in ADR, Part 5, The label number and Packing Group

verifica su qualità e quantità